

Latweefchu Awises.

Nr augstas Geweschanas = Kummissiones sinu un nowehleschannu.

Nr. 13. Zettortdeenâ 27tâ Merz 1824.

No Pehterburges.

Muhsu augsts Keisers un Kungs, Winna augsta Gaspascha, ta Keiserene Elisabeth Aleksiewna, un ta augsta Keiserene Mahte, Maria Weodorowna, 23schâ Wewruar deenâ, kâ wisseem krittiteem peecklahjabs, pee Deewa galda peggahje, tanni basnizâ eeksch Keiserisku seemas pilli.

Weena jaun-ustaisita Kreewu basniza, fo Kreewu kohymanni jau tanni gaddâ 1811 irr fahkuschi buhweht, isgahjuschá ruddeni gattawa tappe un Nowember mehnesi tappe eefwehtita; winna stahw us to fallu eeksch Newa uppi, fo Waffili-Dstruw sauz, un tee deewabihjigi laudis, kas scho Deewa nammu ittin smukku un jauku irr likkuschi ustaisiht, lihds 400,000 Rubb. Banko, fo tas jauns Deewa namms makfa, bij samettuschi.

No Rihges.

Muhsu Daugawas leddus 6tâ Merz no rih-teem isgahjis, un kâ jau us preekschu warreja noprast, pluhdi itt masi bija, jau ohtrâ deenâ Daugawa bij skaidra no leddus.

Kuggi scho gadd pee tahs warren lehnas seemas arri lohti agri muhsu ohstâ atbraufuschi, par isgahjuschu mehneschu jau 14 kuggi pee mums atnahkuschi. Pawissam isgahjuschá gaddâ 728 kuggi ar daschadahm prezzehm irr atnahkuschi, kurreu starpâ 76 fahli un 75 silkus mums peewedde.

Weens zittfahrtings Leischu teefas = kungs, Samuel Wolf wahrâ, pee Erwangeliskas basnizas = waldischanas 3000 sudraba-rubbukus ar to sinu nodewis irr, lai no schihs naudas intressehm ifgaddâ trihs Greekeru zeetunneeki no Turku walgeem ispirkti taptu. Pee

ta sinneet, mihli lassitaji! ka wissi Greekeri pee krittigas tizzibas turrabs.

Widsemme kahdâ nakti wilks Lappieres muischâ eekrehje, un jau gribbeja weenu seewischki, kas durwis stahweja, saplohst. Schis par laimi glahbabs. Nu wilks us turwu sehtu no-frehje un tur ar mahju = sunneem kawabs un rehjahs. To dsirdeja mahju = meitas. Labbas nuhjas panehmuschas istezeje tahs kreflôs ahtrâ un to swehri gluschi nositte. Muischas = waldischanas schahs firdigas meitas apschinkoja, un mehshahm grubbam wehleht, lai drihs kahsas turretu, bet lai tahs prett faweem wihtreem tik firdigas ne buhtu, kâ prett to wilku. Bet jau labbas strahdneejes buhs, to warram tizzeht! —

(No Widsemmes awisehm.)

Wehl Rihges awises lassa, ka Widsemme diwi semneeku puisch, weens 15, ohtrs 13 gaddus wezs, pehrnâ gaddâ ap Jahneem schihdu effoht nosittuschi, un ka schis negants nedarbs tikkai nu effoht isnahjis. — Itt schauschallas pahreet, kad to lassa, bet tomehr arri jarauga isprast, kâ gan tahdas sleskawibas dohmas tik jaunâs firdis rastees warr? — Warr buht no wezzaku jeb mahju lauschu mahnu tizzibas, jeb no eenaida, tizzibas labbad. Warr arri buht no naudas kahribas, un no tahdas zeetfirdibas un bahrsibas, kas no nemahzischanas un nejaukas behrnu palaischanas zellahs. Nu jau kahdi trihsdesnits gaddi un wairak irr, ka Kursemme tappe semneeks, jauns sinuks wihrs ar sehbinu noteefahs, kas schihdam bija kaku nogreesis. Kad teefas = kungi prassija, kapehz to bija darrijis, tad atbildeja nabbags: Es esinu allasch dsirdejis, ka schihdam dwehsele newaid. Woi ta newa mahnu = tizziba leela?

Ras sinn, fo schee puischi buhs jaunäs deenäs dſirdejufchi? Ras sinn woi buhs pee Deewa luhgſchanas, pee grabmatahm peeturreti, jeb woi ne buhs kà palaidneeki no launeem wezza-keem, no ſlikteem ſaimneekem lohpu kahrtà audſeti tappufchi? Ak lautini! atinetteet mahnutizzibas! Skohlajeet, mahzait, audſejet ſawus behrnus us labbu! Echihds un pagans, Turkis un Kriſtihts zilweks, wiſſi irr Deewa rohka raddijumi, wiſſi irr zilweki, fo mihleht buhs. — Nū tad mihlejeet arri juhs ſchihdus un ne darrajt teem laumu — bet nemihlejeet ſchihdu ſchenkus un frohgus pahrlaeku, ne beedrojectees ar teem kuptſchoſchanà, ka juhs ſawu maifi ne iſdſerrat un ne iſkuptſchojeet, un pehz jums baddà un kaunà japaleek! — 3.

Deewa wahrda ſpehks.

Kurſch deewabihjigs draudſes lohzeeklis muhſu ſemne ne ſinn ſchohs wahrduſ: „es ſohlju Deewam un jums: es ne gribbu wairs tihſcham grehkoht!“ Pahr ſcheem wahrdeem rumaja weens uſtizzigs gans muhſu ſemne kahdà ſwehdeenà us altari buhdams, un lifke tohs ſaweem deewgaldneekem itt labbi un zeeti pee ſirds, teem ſkaidri parahdidams ar Deewa wahrdeem: kà taiſnam peeklahjajs zeeti turreht, fo jau zittam zilwekam ſohljis woi doht woi darriht, neba wehl fo paſcham ſwehtam mihlam Deewam ſohlidams peefohljis, un winna preekſchà irr apnehees darriht. Kà itt no Deewa teefas buhs rumajis ſchis mahzitais, tu warr redſeht no augleem. Jo tudal pehz baſnizas naht weens ſaimneeks — ſaukſim winnu Klappera Zehkab — pee winna tà ſazzidams: „Zeenigs mihlais mahzitais! juhſu ſchihdsdeenäs wahrdi man gahje lohti pee ſirds, „un bij itt kà preekſch man iſdohmati un man „wiſſai derrigi. Gan ſinnafeet, ka es, pa- „preekſch turrigs kalpawihrs buhdams, no ſa- „weem zeenigeem kungeem fluii itt jaunà weetà „par ſaimneeku likts. Pateefi gruhthu darbu „uſuendams, to brihdi peefanzu Deewu itt „ſemmigà luhgſchanà, un apnehmohs ſawà ſirdi „peefohlidams Deewam tà: ja ſchehligi paklau- „ſitu mannu luhgſchanu, mannuſ ſweedrus „ir puhlinu ſwehtitu ar ſawu Deewa ſpehku

„un palihgu, un ja man ſekmes dohtu un labbu „iſdohſchanu pee mannas buhſchanas, tà ka es „pareiſi warreſchu eekulteek ſawà jaunà weetà „un dſihwè, nu tad nowehleju Deewa gohdam „100 appalus dahlderus, ar fo puſchkoht muh- „ſu Deewa nammu. Gan nu ſchehligs Deews „jau ſenn paklauſjis mannu wahju luhgſchanu, „un es, kà paſchi ſinnafeet, eſmu, gohds Dee- „wam! wiſſadi labbi pahrtizzis wihrs ſawà „buhſchanà, bet — wai deewin! lihds ſchim „wehl ne eſmu turrejis ſawu ſohlſchianu Deewa „preekſchà; un preekſch jums iſhti taiſnibu ſak- „koht, tik ne biju to jau pagallam aiſmirſis. „Bet nu arri ne gribbu ilgaki gaidiht, nei ka- „weht ſawam wahrdam panahkt un darriht „pehz ſawas ſwehtas ſohlſchianas; gan patt- „labban tee ſints dahlderu man naw lihds, bet „mahjäs man gattawi; un kà juhſu ſpehzigi „wahrbi ſchodeen mannu ſirdi treezin ſatreeku- „ſchi, tà mihlais mahzitais! tà arri ta nauda „juhſu ſinnà un rohkäs buhs, un to jums at- „neſſiſchu, jeb kurru brihdi pawehleſeet.“ — Mahzitais preezadamees par Deewa wahrda ſpehku, un pee ſcheem 100 dahldereem brih- nodamees, peeminnejis ta Kunga Jeſus jaukus lihdsibas wahrduſ tanni Ewangeliama Lufk. 8, 8. no ſehjeja, no labbas ſemmes un ſimtkahr- tigeem augleem, un uſteizis ſcho wihru kà peenahkäs, ſcham tà atſazzija: „Ta irr tawa nauda un tawa ſohlſchiana! bet fo tad tu nu dohma ar to darriht un kà puſchkoht muhſu Deewa nammu?“ — Zehkäs dohmaja par ſcho naudu liſt baſnizu itt jauki iſmahleht ar pehrwehm un rakſteem. „Arri labbi,“ ſakka mahzitais, „bet Zehzin mihlais! muhſu baſniza irr kohka ehka un lohti wezza; kad ſageuhs woi par ilgu jeb iſhu laifu, tad uſtaiſhs jaunu un prohti muhru baſnizu. Tad tawa peemina pagallam un tawa ſwehta dahwana wehjà. Woi tew labbak ne patihktu tahdu paleekamu leetu liſt taiſiht, kaſ arween paſtahw. Raugi, tas kruiſt us muhſu altaru ar to bildi paſcha ſwehta Peſtitaja irr no kohka, wiſſai wezs un jau ſahkt mihzin ſadruffahkt. Ro dohma, kad liktu jaunu ſmuſktu kruiſtu uſtaiſiht, no itt zeeta ſweſchas ſemmes dahrga kohka, un paſchu bildi ta Kunga Kriſtus no tihra ſudraba, tik leels

fà wifß kôhpâ itt riktigi makfa un atfwerer ta-
 wus 100 dahlderus; paschâ appafschâ listum
 tawu wahrdu un darbu par muhschigu peemin-
 nu.“ — Schis padohms patifke Jehkabam
 itt labbi; ir paschi zeenigi fungi un basnizas
 gabdataji to tam itt labpraht wehleja tâ dar-
 riht; zeenigs mahzitais nu taifjahs us zellu ar
 Klappera Jehkabu us leelu Jelgarwu, fur tah-
 du finukku frustu lifke uftaifht un faderreja
 pee fudraba kalleja Freudenfeld. Kad gattaws
 bij, tad kahdâ fwehdeenâ gohdam fluâ basnizâ
 eenests no pascha deweja, no mahzitaja fweh-
 tihts ar Deewa peeluhgschanahm un tad sawâ
 weetâ us altari zelts un noliktß. Zur taggad
 jau fenn stahw Deewam par flawu, basnizai par
 leelu jaukumu, Jehkabam par muhschigu pee-
 minneschanu, un wisseem draudses lohzeleem,
 kas par scho notiffkumu sim, par fwehtu leezi-
 bu: kahds spehtß Deewa wahrdeem irr.
 Dahw. dseefin. 50, 15. Uppure Deewam
 pateifschanu un atmakfa tam Wifsaug-
 statam tawu apfohlifchanu. R. S.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walßs u. t. j. pr.,
 tohp no Potkaises pagasta=teefas wiffi tee parradu
 deweji ta Potkaises fainneeka Annus Rahrl Grobing,
 kas sawas mahjas patß ar labbu prahtu nobewis,
 par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu,
 dehl peepildifchanas ta truhkuma mahju inwentar-
 iuma, konkursis noliktß, zaur scho teefas fluddi-
 naschanu aizinati, pee faudeschanas sawas teefas
 wifßwehlaki lihds 19tu April schi gadda, kas par
 weenigu un ieslehdßsamu terminu irr noliktß, ar
 sawahm prassifchanahm un parahdifchanahm woi
 paschi, woi zaur weetneeku un klaststahweju, fâ
 wehlehts irr, fcheit atnahkt un tad to tahlaku spree-
 dumu pehz listumeem fagaidiht. Potkaises pagasta-
 teefa 8tâ Merz 1824. 2

(Nr. 21.) Stuhrit Furre, pagasta=wezzakais.

P. Restander, pagasta=teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walßs u. t. j. pr.,
 tohp no Prawinges pagasta=teefas wiffi parradu
 deweji ta Slampes fainneeka Sille Pizzu Furre, kas
 sawas mahjas nobewis, ne warredams wairs
 par fainneeku tannis mahjâs buht, par kurra mantu
 konkurse zaur schihs deenas spreedumu spreedta, zaur
 fcheem raksteem aizinati, pee faudeschanas sawas

teefas eeksch 2 mehnescheem, probti lihds nahkofchai
 Mei mehnescha 22tra deenai, kas par to weenigu
 un ieslehdßsamu terminu irr noliktß, ar sawahm prassif-
 schanahm un parahdifchanahm woi paschi, woi zaur
 weetneeku, fâ irr wehlehts, fcheitan atnahkt, sawu
 leetu parahdiht, fo teefa spreedihß. To buhs wehrâ
 nemt!

Ur Prawinges pagasta=teefas appafschrakftu un
 sehgeli islaists 22tra Merz 1824. 3

Mahle Ewald, pagasta=teefas wezzakais.

J. C. Calpius, pagasta=teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walßs u. t. j. pr.,
 tohp no Snikkera pagasta=teefas pehz tam, fâ no
 winnas us Tullumu aprinka teefas pawehleschanu
 par wiffu mantu, kas buhs islikt leel=Luzeß basniz-
 kungu fainneeka Toennit Jehkab, tapehz fâ winna
 parradi winna mantu pahrkahpj, tas konkurses praz-
 zefis schodeen spreedß zaur scho wiffi un katri parrada
 prassitaji, kurreem kahdas melleschanas pee tahs man-
 tas ta fainneeka Toennit Jehkab irrad, usfautti, pee
 faudeschanas sawas taifnibas eeksch laika no diwi
 mehnescheem, tas irr lihds 1mu Mei 1824, furfeh
 par weenigu ieslehdßschanu un peedohdamu terminu
 noliktß tappis, few ar sawahm prassifchanahm un
 winnu parahdifchanahm pee schihs teefas us taifnigu
 wifßi peeteizahß un to tahlaku pehz listumu preeksch-
 rakstifchanu fagaida.

Snikkeres pagasta=teefa 1mâ Merz 1824. 1

Ellgut Frizz, pagasta=teefas wezzakais.

Lubbe, pagasta=teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walßs u. t. j. pr.,
 tohp no Dhglines pagasta=teefas wiffi tee, kam kah-
 das taifnas prassifchanas pee ta fainneeka Pizumu Zah-
 na, kurra manta zaur spreeschanu no schihs pagasta-
 teefas us uhtrupu iesdohta taps, aizinati, wifßwehlakt
 lihds 28tu Merz mehnescha deenu schi gadda ar fa-
 wahm prassifchanahm un parahdifchanahm pee schihs
 teefas peeteizahß. Dhglines pagasta=teefa 1mâ Merz
 1824. 1

Ehrmann Brakßky, pagasta=wezzakais.

Georgy, pagasta=teefas ffrihweris.

No Behrsu muifschas pagasta=teefas wiffi parradu
 deweji ta Behrsu muifschas fainneeka Duzmann Jeh-
 kab, kas sawas mahjas nobohd, ne warredams wairs
 par fainneeku tannis mahjâs buht, un par kurra mantu
 zaur spreeschanu schihs pagasta=teefas konkurse irr-
 likta, zaur scho teefas fluddinaschanu tohp fcheitan
 aizinati, lai eeksch 2 mehneschu staryas no tahs
 fcheit appafsch rakstias deenas, wifßwehlaki lihds

10to Mei schi gadda, kas par to weenigu un isflehdsamum terminu irr nolikt, pee saudeschanas sawu teefu ar sawahm peeteifchanahm un parahdischanahm woi paschi, woi zaur weetneeku, la wehleht, meldejahs.

Wehrfes muischas pagasta-teefa 8ta Merz 1824. 3
(S. W.) Zaune Wikum, pagasta-wezzakais.
(Nr. 1.) V. Freymann, pagasta-teefas ffrihweris.

Wissi parrabu deweji ta Puhnes muischas faimneeka Krogarrey Jahn, kas sawas mahjas pato nobohd, un par kurra mantu konkurse spreesta, tohp scheinan no Wezzpilles pagasta-teefas aizinati, lai ar sawahm taisnahm prassifchanahm 26ta April mehnescha deenâ schi gadda schein atnahk, un tad to sagaida, kas pehz likkumeem tapo nospresis. To buhs wehrâ nemt!

Wezzpilles pagasta-teefa 1ma Merz 1824. 2
(S. W.) Gobsenn Sihman, pagasta-wezzakais.
(Nr. 3.) Ernst Weinfeld, pagasta-teefas ffrihweris.

No Leelas Berkenes pagasta-teefas teek wissi parrabu deweji to isliktu Leelas Berkenes faimneeku Masz-Linful Krich un Masz-Muskul Otto, kurree sawas mahjas nodewuschi, ne warredami tannis paschâs truhkuma dehl par faimneekum buht, un par kurru mantu zaur schihâs deenas spreedumum konkurse spreesta, usâizinati, lai winni wiswehlaki libds 2tra Mei f. g., kas par to weenigu un isflehdsamum terminu irr

nolikt, ar sawahm prassifchanahm un ffraidrahm parahdischanahm schein atnahktu un tad to likkumum nogaiditu.

Leelas Berkenes pagasta-teefa 5ta Merz 1824. 2
(S. W.) Muskul Krichjahn, pagasta-wezzakais.
Pfer Foltmann, pagasta-teefas ffrihweris.

Kad pee Ehdohles pagasta-teefas weena wezziga tumfschi behra fehwe, kas meschâ peefeeta atrasta nobohda tappufi, tad tohp schein funnamâs darrihts, lai tas, kam tahda suddufi buhtu, libds 12to April schi gadda pee peeminnetas teefas rastohs, kur pehz taisnahm apcezinafchanahm un atlihdsinatahm isdohfchanahm to paschu atdabbuht warrehs; pehz pagahjuscha wirfû peerahbita laika ta patte tai pagasta-lahdei par labbu ustrupâ pahrdohda tapo.

Ehdohles pagasta-teefa 15ta Merz 1824. 3
(Nr. 8.) Ehrman Nahing, pagasta-wezzakais.
E. Friedrichsberg, pagasta-teefas ffrihweris.

Zitta flubdinafchana.

Us nahfoscheem Jahneem Grohbines basnizafkunga muischâ 36 gohwis irr us arrenti dabbujamas tahdam mohderneekam, kas arri putnu kohpschamum uenem. Kontrakta dehl pee pascha Grohbines mahzitaja jameldejahs. Grohbine, 5ta Merza deenâ 1824.

Naudas, Labbibas un Prezzu firgus us plazzi. Nihgê tannî 24ta Merz 1824.

		Sudraba nauda.				Sudraba nauda.	
		Rb.	Kp.			Rb.	Kp.
3	Rubbuli 74 1/2 Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1	Pohds kannepu tappe maksahs ar	1	—
5	— Papihru naudas	1	33	1	— linnu labbakas surtes	2	50
1	jauns Dahlberis	—	—	1	— flittakas surtes	2	—
1	Puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	20	1	— tabaka	—	75
1	— kweeschu	1	60	1	— dselses	—	75
1	— meeschu	—	80	1	— sweesta	2	25
1	— meeschu = putrainu	1	30	1	muzza filku, preeschu muzza	5	—
1	— ausu	—	70	1	— wihfschuu muzza	5	25
1	— kweeschu = miltu	2	—	1	— farkanas fahls	7	—
1	— bihdeletu rudsu = miltu	1	75	1	— rupjas leddainas fahls	6	—
1	— rupju rudsu = miltu	1	20	1	— rupjas baltas fahls	5	50
1	— firnu	1	60	1	— smalkas fahls	5	—
1	— linnu = sehklas	2	25	50	Graschi irr Barra jeb Papihres Rubbuls un Barra nauda stahw ar papihres naudu weenâ maksâ.	—	—
1	— kannepu = sehklas	1	35				
1	— kimmenu	5	—				

Es zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 131.